

Dauds laimes sūņuputa sveikthos
Linai Mattlof ikundsei

27. februari,
tā ka lai viņa apfahrine nobimb.

Rehla: Wezi pašinas.

Dr. K. Lindbergs,

Rīgā, Cīfabetes eelā 77, tel. 56-15.
Peenem neriu un gara stimbās
titai darbēnās no 10—12 un no 5—6.

Kaunuma, sliktu (sīlītis un mīhālu
sīm.) cefšējās, reimātisma un matu
sīm. peenem īdbēnās no 9—1 un 5—8
wafarā. Baurstāstijana ar elektrizitāti.

Dr. W. Loewenberg,
Rīgā, Leelā Jaun-eelā Nr. 24, Dau-
gawas tuwumā. Cewehtrot mahjas Nr. 24.

Dshwoju tagad Jelgawā, Pasta eelā 1,
jauwā muhra namā.
Sobu ahrstis O. Zinowsky.

Beakt. sobu ahrstis
Wilda Sauliten.
Rim. stund. faturu deenu no 9—12 un 3—5.
Jelgawā, Katrines eelā Nr. 10,
otrā namā no Katoli eelās.

Medizinas feldšehs
A. Beloborodows,
diplomēts feldšehs un mafeeris,
Jelgawā, Palejas eelā Nr. 40,
pretim „Imperial“ weeznigai.

Diplomēta
wezmahte
Krona-Wirgawas semturu Krelinos.
Sneedi palihstību un dod padomus
gruhtām un bīembetajām.
L. Urbanowigs.

Pafaudetas
24. februari diwas wefēdes, fakra
100 rbi wehritā, uš Schlošberga wahrdā;
winās teel ušstaitās tā nederigas. Ar-
radejs teel luhgts nodot winās sčis anst.
efipeidizija. No pirkšanas jajargas.
Andrejs Pilla.

Stuhra mahja
ar 357 □-ašim semes pahrdodama Jel-
gawā. Repr. Petera eelā Nr. 26, dī. 1.

Uhtrepe
tīfs notureta Sjolneeku Behnischos
29. martā 1911. g., tur pret tuhlin
jamafku pahrdos lopus, wifadas jaimne-
ābas un semtopības leetas un sehstas
faturpētus. 37

**J. J. Eltes
magalina**
peedahwā leelā iſwehlē:
Belofpedus.

Schujmajšinas,
rotas un kahju minamas,
wifadas sortes.
Musikas instrumentus:
Gramofonus ar taurem,
Gramofon-automatus,
Harmonikas,
Ziteres,
Mandolines,
Balalaitas,
Wijoles un lozinus,
Klarnetes,
Fleites,
Lamborines,
Triangelus,
Ksilofonus,
Klorines,
Futratus preefš mandoli-
nem, gitarem un wijolem.

Puhšamūs instrumentus:
Bases,
Trombon-bases, iſwekamas,
Baritonus,
Trombonus ar klapem,
Waldbornus,
Tenorus,
Altus,
Kornetes,
Trompetes.

Pamahzības grahmatas
augščā mineteem instrument.
Notis un iſolas
preefš klaweerem un ari
wif schujmajšinu un musikas
instrumentu peederumi.
Wjwekamos rotalu auto-
mobilus un t. t.

**Pascha darbniza musikas
instrumentu iſlabošchanai.**
Wif augščā mineteem preefšmeti
dabujami ari uš

nomakšu
ar loti iſdewigeem noſazijumeem.
Schujmajšinu, welofpedn un
musikas instrumentu magastu
J. J. Elte,
Jelgawā, Sudmalu eelā Nr. 1.
Leepajā, Woksales eelā Nr. 8.

Latweešhu musejs
(Rigas Latw. Beedr. namā)
publīkai anwehrtis pa ſwehtdeenam no
pl. 10—12^{1/2} deenā un trefšdeenam
no pl. 11—12 deenā.
Ceejās makša 20 kap., iſolneekem
10 kap., iſolneekem iwentopus pa iſolam
waj klatem 5 kap.
Museja jaecwobas laika.
Museja pahruis.

Weikala pahrweetoschana.

Zeentai Jelgawas un aptahrmes publīkai, tā ari jaweem pašinam un labwehtem pagodinos
zaur iſho it laipni pašinot, ka mana, no 1900. gada iſheit pašahwoſcha

tuhku, manufakturas, andeklu un welas pahrdotawa

no 26. februara ſch. g. tīfs pahrwetota no Leelās eelās Nr. 11 uš jaunajām
plahšajām telpam

Kolonadu eelā Nr. 13.

Pateidamees par lihds iſhim tīf bagatīgā mehā dahwatu iſtiziſbu, luhdju to ari manās
jauwās weikala telpās manim neatraut. Augſzeentibā

J. Čāšarewitsch.

Jelgawā, februara m. 1911. g.

Jauws! Labakais lihdselšis preefš Jauws!

peku un ſchurku iſnihzinaſchanas

«Piles Welikson».

Dabonams
L. Gludmana apteeku preefšu weikalā,
Jelgawā, Kolonades eelā Nr. 9.



Apteeku preefšu weikals,

Jelgawā, pee tirgus,
Eſera un Sudmalu eelu stuhri,

peedahwā zeem. publīkai no ſawa bagatīgā ſrahmana odenis,
odekolonus un ſeepes no dāchadām eefšch un ahrjemes
ſlamenafām fabrifam, wifadus ſremūs un uhdenis ahdas
un matu lopſchanai un pret giſmja raibumeem (Sommerſproffen).

Jelgawas Namneeku Krahj-Aiſd. Sabeedr.

noturēs ſwehtdeen, 6. martā ſch. g., pl. 3 pehž pusb.,
Sabeedribas ſantora telpās, Katoli eelā Nr. 34.

pilnu beedru ſapulzi

ar ſekofchu deenas ſahrtību:

1. Sapulzes wadona un protokolista wehleſchana
2. Gada pahſkats par 1910. g. darbību, Padomes un rewidentu ſinojums.
3. Puhšchets 1911. gadam.
4. Baldes un Padomes preefſchitumi.
5. Wehleſchanas.

Walde.

Jelgawas Latweešhu Beedriba.

Kahrteja

pilna ſapulze

ſestdeen, 26. februari ſch. g., pulstien 9 wafarā.

Deenas ſahrtība:

1. Gada pahſkats.
2. Rewidentu ſinojums.
3. Nama kuhwe.
4. Preefſchneezības preefſchitumi.
5. Wehleſchanas.

ſchi ſapulze, tā otrekſ ſakautā, duhs iſpreedumpehjiņa, neſkato-
tees uš ſanahſchko beedru ſkatiu.

Preefſchneezība.

Jelgawas Latweešhu Beedriba.

Returtdeen, 3. martā ſch. g.

Rigas Latweešhu Centra weeku iſrahde.

Iſrahdis:

Streladorfas mahzitaja meita.

Komedija 3 gheleenos no Wafio Dreiera. Latwiſti no J. M.
Roteet: Streladorfa, maſā ſahdſchā, wezās ſonjas un uniwertitates pilſheitas tuwumā.

Reſchjors: Reinholds Weizs.

Iſrahdes ſahkums pulstien 8^{1/2} wafarā.

Ceejās makša (teef. labb. nob.): 1. weatā 1 rbl., 2. weatā 75 kap., 3. w. 50 t.;
uš balkona: 1. weatā 60 kap., 2. weatā 30 kap.; ſolneeku bietes 30 kap.

Bietes eepreefšch dabujamas G. Landsberga tga grahmatu pahrdotawā, Katoli
eelā Nr. 7, bet iſrahdes wafarā beedribas namā pee ſofes.

Preefſchneezība.

God. laukſaimneeku laipnai eewehtribai!

Pagodinamees peedahwai pawajara ſehjai teefchi no ahrſemju pirmawoteem
appahdatus augſtā labuma

mahſfligos mehſlus,

tā:

- Superfoſfatu,
- Tomās miltus,
- Kainitu,
- Kalija ſahli,
- Kaulu miltus,
- Gaiſa ſalpetri (Norge),
- Iſchiles ſalpetri u. t. t.

ar pilnigako garantiju par pareiſu % % ſaturu.

Tomāsa miltus pahrdodam weenigi pehž kuhſtoſchās foſfor-
ſtahbes ſatura un newis pehž foſfoſforſtahbes, jo tā naw augu ſatnem
wijai peecetama un tadeht weenigi maldina pīrjeju nepareiſi minedami augtu % ſaturu.
Peenehram Etonomiſtās Sabeedribas konturenti peedahwā iſho pawajar 20% tomas
miltus, no ſuceem tītai 1/4 waj 75% ir kuhſtoſchās, tā tad ſatur tītai 15% kuhſtoſchās
foſforſtahbes, Rīgā par 275 kap., ſamehr Etonomiſtā Sabeedriba par iſho zemu dod
Rīgā tomas miltus 6 pudu maijā, tur iſatur 17% kuhſtoſchās foſforſtahbes, tā tad
weelas 2% kuhſtoſchās foſforſtahbes wairat. Tomāsa miltus ar 15%
kuhſtoſchu foſforſtahbes ſaturu Etonomiſtā Sabeedriba pahrdod Rīgā par
250 kap. 6 pudu maijā, tā tad par 25 kap. maijā ſehiaki tā konturenti.

Beſ tam Sabeedribas beedreem diwidende un beedribam, — kuhſtojees pehž
nonemamā daudhuma, atteezigs eſtra rabats.

Luhdjam peepraſit pawajara zemu rahditajus.

Katlāban jahemām Rīgā un Leepajā wairatus ſugu lahdimus mahſfligo
mehſlu, tadeht luhdjam god. laukſaimneekus, beedrus un beedribas uſdot atteezīgās
Sabeedribas nodalās waj peehſtit ſawas waldei wajadſības, lai ſahrtīgā iſſuhtſchana
negetos ſameſti.

Paſteljejumus peenem un iſſuhta par dſeſſežu uš wijām ſtažijam, tā ari teefchi
no Rigas waj Jelgawas ar laiwam un ſug iſſcheem lihdsi

Wolguntei, Emburgai, Weſchotnei

un žitām peehſhtnem.

Tā ka Etonomiſtās Sabeedribas wiſi mahſfligu mehſlu krahjumi
iſtahw ſem Rigas Politehnikas iſmechginajumu ſtažijas kontroles
un wiſi no ahrjemeem peenahſtjūſee mehſlu ſuhijumi teel tuhlin iſmechginati un analiſeti,
tad Etonomiſtā Sabeedribai deſcham eſpehja pareiſi uſdot iſſuhtamo mehſlu ſaturu.

Latweešhu Laukſaimneeku Etonomiſkā Sabeedriba,

wiſadu maſchinu, mahſfligu mehſlu, ſehklu un wiſu žitu
laukſaimneekem wajadſigu ſeeku ſirgotawas:

Walde un zentralnoliktawa:
Rīgā, Leelā Kehninu eelā Nr. 27/29, telefons 1379, pašchās namā.

Sabeedribas weikali:

Kurſemē: Jelgawā, Katoli eelā Nr. 46, telefons 72. Bauſtā, Dobelē, Jaunjelgawā,
Zehſabmeſtā, Kuldiģā, Leepajā, Sabillē, Saldū, Spahre, Siende, Subatē, Taſſos, Schen-
bergā, Tukumā, Wainode, Wentpīlī, Wez-ſuģē. **Widſemē:** Rīgā, Muſſne, Wirſchos,
Zehſis, Landones-Dwieenā, Lidere, Rujene, Siguldā, Strihweros, Smiltene, Stufmanos,
Walkā, Walmeerā. **Kannas gub.:** Wirſchos, Zahniſchtē, Lintowā, Woſchekos, Poſwolē,
Schagare. **Witebſtas gub.:** Baktinowā, Bolwos, Korjowtā, Liwand, Lubſē, Marien-
haujene, Pokrote, Mehſetnē, Rowgorodā.

Mihſotajs-direktors: agronomis J. Wiſſeneeks.

M. Brauer's,

Jelgawā, pee Annas wahrteem, ceptelim Jahna baſuizai.

Kapu peeminekli,

tā: truſti, obeliski, grahmatas, ruſti un t. t. teef iſ wiſlabela
materiala pagatawoti.

ſai monumenti iſnahlu glihti, tā ari iſturigi pret gaiſa eſpārdem,
tee teef ſihpeti un pulceereti ar jaunlatu maſchinu palihstību.

Selſtius, tā ari neſelſtius iſchiguna ſenſus peedahwaju par pe-
nehmigām zenam.

Zeem. publīkas apſteljejumi teef kuhpiģi un apſinģi iſbariti.
Labotās afſatſimes. — „Subraba medals un gada diploms“ Rīgā
„Jubilejas iſſahbe“.

ſhini arowā leelatā fabrika Kurſemē.

«Sadsihwes» feletons.

Nr. 8.

Sestdeen, 26. februari 1911. g.

3. gads.

Maibas leetas.

Mehs, af mehs tee brehmeneeschi.
Ešam malatschi pateesi
Taisam „bundus“ taisam „gahses“
Škaištus tiltus, tā kà wahses.
„Ušpirzejam“ tirguš plazi,
Allasch istaisam tur trazi, —
Kad tee muhse mihle bauer'
Ar to naidu taisa dauer!
Deekam špert tos tumšchà weeta,
Nisleešjam ko bilst šchà leeta.
Kas par to, ka šenats lehmis,
Nepleshst no teem baureem grašču,
Mehs to leetu darom ašču
Keram „rinkos“, „zilpàs“ winus —
Šchitos šchaklos zilwezinaus.
Mehs, af mehs it wišu waram
Šikums wišur paš', ko darom!

Schihdelis pee plosta tilta
Schehli gando ut beš wilta,
Lai ta šala pahreet drihši
Kewarot wairs izjeest krihši.
Sore gutot kà no šwehtkeem,
Kalpi dšihwojot eekšch grehkeem,
Ingeti no leelàm breešmam
Treife gatu zepj eekšch leekmam.
Ke wairs kahds pār tiltu brautà,
Ko par Noas šchirstu šautà. —

Mugsburgers ar atšapuhtees,
Sawà „wilmà“ eejalaidees,
Lai nu brauz tee kalnzeemeešchi
Lepni tā kà gailapeešchi
Pār to upi šchkehršam, garàm.
Beigas tagad winu karam!

Ešerwahrtoš fokū platschi,
Mašchinsahgi kauz tur knaschi.
Sahgè plantas, sahgè dehtus,
Madamas krahj puhra pehtus
Šawàm anšhtendigàm meitam
Egehrbiàm eekšch dekoltleitam.
Prezineekus mašchkerè
Meitam kahjas jaahrstè.
Kokus „puhraleetam“ šchtremmàm
Dšen uš „Dišcho“ lihdsà mammam —
Kahju meelasts: ши да каша,
Wehl tif naidu dod — papašcha!

Mahlber meistars — liras preeks
Dišchu namu nopirzees,
Plascheem behnineem un šehtu,
Kur tad wehl par zenu lehtu,
Nebuht bijis „Fritšcha šwehtkos“
Štaigatu wehl wežos grehtos.
Mahzkeem kad plaušču*) supu
Wahra garu, newis štrupu,
Zaur to mahza taupibu
Šew wehl eerauj kapeitu —

Kad grib dšihwi mašleet jauku,
Pindšeli tad treez kà auku,
Sahbafus ar gareem purneem
Dšen, lai dubli eet lihdsj gurneem.
Kahrawa duhlis.

Šchetras biffes.

Foku luga weenà zehleenà. No Tarlapu Mlekšcha.
(Turpinajums.)

E de. Manam fungam biffes nošagtas.

K ate. No kahjam?

E de. Nè, no škapja ijsagtas.

*) Teta plaušču.

Kate. At tā. Tēv to tuhlin vajadseja no eesahkuma šazit. Es domaju, ka no kahjam nosagtas. Šaf, gadas wehl nejauschi šatikt foridorā. Tahdu kaunu! Tu, Edit, eewehro, ka Rīgā seeweesehem weenmehr jakaanas, kad redj wihreeti beš biskem. Bet stahsti, kad tās biskes ir nosagtas.

Ede. Es jau ari nesinu. Laikam pagahjušchu nakti, waj šchoriht.

Kate. Es jau tā domaju. Es wiau nakti redseju pee tewis prezineekus un tas nosihmē saglus. Tā japnu grahmata stahw.

Ede (pee fewis). Labat buhtu šapni redsejuši saglus. Tad warbulht deenā nahktu prezineeki. (Katei.) Mani nupat eesauza, gluschi noskaitees. Papreetsk šaka, ka esot wina tšhetras biskes apwilkufi. Wehlat šaka, esot nosagtas.

Kate. Ha, ha, ha! Tu tšhetras tunga biskes! Tas buhtu jauts štats! Ha, ha, ha!

Ede (taisās raudat). Šuhs šmejatees, bet mani tungš leeliski bahra.

Kate. Par to, ka tu wina biskes apwilkufi? Ha, ha, ha!

Ede. Es jau newiltu.

Kate. Na, es jau ari domaju, ka tu newilli. Eewehro: Rīgā seeweetes nekad newalkā wihreeschu biskes. Bet nesahz jau nu tuhlin raudat. Es jau tāpat pa jokam pašmehjos. Labat parnašim, tā lai tawa tunga biskes rokā dabujam. Waj tu nesini, kas winas panehmis?

Ede. Nē. Es neweena šwešča wihreesča nesemu redsejuši muhsu mahjā.

Kate (šahf domat). Bet pag! Es šchoriht redseju weenu šwešču wihreeti ar melnu bahrdu no muhsu sehtas išejam.

Ede (ahtri). Waj winam bija biskes?

Kate. Šaprotams, ka winsch nebija beš biskem. Rīgā wihreeschi beš biskem nestaiğā.

Ede. Šuhs atkal par manim šmejatees. Es prašiju, waj winsch nenesa tšhetras biskes rokā?

Kate. To es neredseju. Winam šainits bija paduše, bet kas tur eeschā bija, to es newareju redset.

Ede (preezigi). Tās buhs bijuščas mana tunga biskes.

Kate. To es nesinu. Bet pag, es šfirdu pee manām durwim weens klauwē. Šagaidi drušzin, es tuhlin nahtschu. (Aiseet.)

8. štats.

Ede weena pati.

Ede. Wihreetis ar melnu bahrdu, pazina paduše. Tas buhs bijis jaglis ar tunga biskem. Šaprāja Katei, kahds winsch iškatiğās un kur aiğahja. Warbulht, warešim eet un wiau atrast. Kate ir gan gudra meitene. Wina gan reisem šmejas par mani, bet tad atkal mani mahza. Es jau wehl nesinu, ka Rīgā jadsihwo. (Šenahf Kate un winai nopatatis Benzineete.)

9. štats.

Ede, Kate un Benzineete.

Kate. Waj šini, zif laimigs atgadijums? Nupat pee manis atnahkufi Benzin tante. Wina prot loti šmalķi kahrtis iškift un warēs pašazit, turesch biskes nosadšis.

Benzineete. Labdeen, behrnini!

Ede. Labdeen! (Butšcho Benzineetei rofu.)

Benzineete. Es šfirdeju, tew esot nelaimē notikufi. Šhe, the! (šlepo.)

Ede. Ša, manam tungam nošaga biskes.

Kate. Tu jau atkal nemahzeši ištahstīt (Benzineetei.) Apšeščatees, tantin! Šuhs mums warēt iškift kahrtis, kur tās biskes ir palituščas.

Benzineete. Ša, ja. Tā tad biskes?

Ede. Ša, tšhetras biskes iškagtas no škapja...

Benzineete. Laikam kahds nakti eenahzīs...

Ede. Nē, šchoriht no rihta weens wihreetis ar melnu bahrdu... (Kate wiau welk aiğ rofas pee malas.)

Kate. Ede, tu runā dumjibas. Šagaidi tātšchu. Tantin, waj jums ir kahrtis lihds? Šleekat mums.

Benzineete. Šr, behrnini. Waj nu es beš kahrtim. Šlitschu, tuhlin, jums iškiftschu. Tuhlin wišu ištahstičhu. (Šamelķē tešchā kahrtis, šajau un šahf iškift.)

Ede. Mans kungs ir loti dušmigs. Winai mani waj pašitis, ja mehš biskchu atpafal nedabujam.

Kate. Netrauze tātšchu, Benzin tante jau pate finās. Winai wišš stahw kahrtis...

Benzineete. Ša, behrnini, man wišš stahw kahrtis. (Šopeetni pahškata iškiftās kahrtis.) Ša, te stahw šahdsiba. Biskes... Riktigi tšhetras wihreeschu biskes...

Ede. Laisniba. Tšhetras bitšes nosagtas...

Benzineete. Saglis naw tahlu. Wihreetis ar melnu bahrdu. Juhšu pašihstams...

Ede. Ja, ar melnu bahrdu. Bet es nesinu, waj es tahdu ar melnu bahrdu pašihstu... Kates freilene, waj juhs nesinat?

Kate. Pagaidi tatšchu, lai tante ištahsta, waj nosagtās bitšes rokā dabūs.

Benzineete. Dabūs, behrnini, dabūs. Saglis naw tahlu. Bitšes eerakstits wahrds un pehz wahrda dabūs. Luhf, šče jau stahw polizija, teesa, zeetums. Saglam buhs jasehd zeetumā.

Ede. Rā juhs, tantin, wišu šmalki finat.

Benzineete. Wišu, behrns, wišu waru no fahrtim pastahstit. Wišu išteetu.

Kate. Es pašihstu Benzin tanti, wina wišu mahf.

Ede (stostidamās). Waj juhs... warbuht... man wehl neiflittu fahrtis?

Benzineete. Par ko tad, behrnin, lai es tew leetu?

Ede (galwu noduhruši). Es... tāpat...

Kate šapni redsejuši prezineekus... Warbuht...

Kate. Prezineeki ir sagli.

Ede. Sagli? Ko tad wini sog?

Kate. Prezineeki šapni ir sagli.

Ede. Tas jau netas, tad wini šapni sog.

Kad tikai deenā nešog.

Benzineete. Tā tad tew, behrnin, par prezineekem?

Kate (steidfigi). Es dširdu šokus. Laitam Meelina kungs nahf mahjā. Gešim mudigi projam. (Kate ar Benzineeti aiseet. Ede paleef un pabeidš drehbes škapi notahrtot).

10. škats.

Meelinšch un Ede.

Meelinšch. Waj tu wehl weenmehr raknaješ pa škapi un tur meklē bitšes? Nūdeen tu eši neaishmaksajama meitene. Met nu reiš meeru; tur tu winas neatradīši. Tew wajadseja wairak wehrības greešt uš škapi, kamehr wehl bitšes nebija nosagtas. Nu jau ir par wehlu.

Ede. Kungs... juhsu bitšes...

Meelinšch. Kas? Waj tu pateesi bitšes atradi škapi?

Ede. Nē...

Meelinšch. Nu ko tad tu gribeji teift?

Ede. Kungs... Juhš bitšes dabuseet rokā.

Meelinšch. Rā? Ko tu šafi? Es bitšes dabušču? Kur tad winas ir? Dod winas šchurp.

Ede. Es nesinu, kur winas ir.

Meelinšch (dušmigi). Rā? Tu nesini, kur bitšes ir, un šafi, ka es winas rokā dabušču. Waj tu pati nestahwi ar šagleem šafarā.

Ede (nobijusēs). Nē, es šagla nepašihstu... Wihreetis ar melnu bahrdu... Juhš bitšes dabušču, winšč šehdēs zeetumā...

Meelinšch. Tā? Tu šagli fini un man wišu šcho laifu nefa nesafi. Wihreetis ar melnu bahrdu. Tuhlin šafi man, kas tas tahds ir, jeb es tewi pašitšču un tad lišču aihwest uš poliziju.

Ede (raudadama). Es... es jau... nesinu...

Meelinšch. Welns tewi war šaprast! Rūpat tu šafi, ka wihreetis ar melnu bahrdu un atkal šafi, ka nefa nesini. Šafi tatšchu, kas tas par wihreeti, kur tu wina redseji?

Ede. Es jau wina neredseju.

Meelinšch. Rā tu fini, kad tu wina neredseji?

Ede. Man jau šahstija.

Meelinšch. Kas tew šahstija.

Ede. Beena tante Ben... Ben... Es aihmiršu wahrdu.

Meelinšch. Ko tad tā tante esot redsejuši?

Ede. Wina neko naw redsejuši.

Meelinšch (išmijumā išplehšč rotas). Nē, te ir trafam japaleef.

Ede. Wina wišu šin, wišu išlika, tā tā bijis. Kate ari dširdeja.

Meelinšch. Kas par Kati?

Ede. Kates freilene. Wina wina nakti šapnojusi, ka man bijušči prezineeki. Škatijas šapnu gramatā...

Meelinšch (winu pahrttrauz). Deesgan, deesgan. Šo ilgak ar tewi zilweks runā, jo dumjafam winam jatop. Es ar wina šahfu runat par nopeetnām leetam, bet wina wilks šafin, ko melšč. Beidsot šahf man šapaus šahstii. Nē, te wairš zitadi neeet. Gešču pee šaimneeka un tad pee polizijas. Lai wini isdabū, ja war, zilweku ar melnu bahrdu,

tanti, Kati un wehl welns fin to. Es patš wairs gudrs neteetu, kas te noteel (Mhtri issteidšas pa durwim).

11. šlats.

Ede weena pati.

Ede (raudadama). Ak tawu postu, ai tawu nelaimi! Winsch aigahja uš šaimneeku... uš poliziju... Mani eeliks zeetumā. Šaimneeks mani padšihš. Un es nefa nesinu, nekad nedomaju bišes sagt. Winsch draudeja mani pašist... Labi, ka wehl nesita... Tšhetras bišes uš reis pagalam... Kadehl teem Rigas kungeem tik daudš bišchu?... Buhtu to šinajuši, nebuhtu nemaš uš Rigu nahkuši. Uš semem man neweens wihreets bišchu neprašija. Un te mani bar un grib likt zeetumā. Waj tad es wainiga, ka wihreets ar melnu bahrdu bišes aijneša. Lai leel to wihreeti zeetumā... Labaš man waja-dšeja uš semem palikt. Warbuht rastos prezineeks. Te Rigaš Kate redš šapni prezineeku un sagti manam kungam nošog bišes. Kapehž winai šapni nerahdijās sagti? Kate tahda gudra freilene. Wina tatšchu fin, ko šapni nošimē... Behž grahmatas... Gešchu ar winu aprunatees. (Grib aiseet, bet pee durwim winai nahš preti Behrsmaleetis).

12. šlats.

Ede un Behrsmaleetis.

Behrsmaleetis. Pagaidi, Ede, neej nekur. Es tew ko gribu prašit. (Nošehščas uš krehšla). Kas te ir Meelina kungam notizis?

Ede. Winam bišes nošagtas.

Behrsmaleetis. Ku ja, winsch man teiza, ka winam tšhetras bišes ešot nošagtas. Waj tas teesja?

Ede. Ja, winsch man ari tā teiza un mani leeliski bahra.

Behrsmaleetis. Tu tatšchu šinot, ka weens wihreets ar melnu bahrdu ešot bišes aijnešis. Kas tahds par wihreeti?

Ede. Es nesinu.

Behrsmaleetis. Waj tu wini nepasini?

Ede. Nē, šwešchš wihreets ar melnu bahrdu.

Behrsmaleetis. Kā tad winsch ihsti is-šlatijas? Waj winsch nebija no muhšu sehtas? Kur tu winu redseji?

Ede. Es jau wina neredseju.

Behrsmaleetis. Kā? Tu wina neredseji? Kā tad tu šini, ka bija wihreets ar melnu bahrdu?

Ede. Wina tā islika un šahštija

Behrsmaleetis. Kura wina?

Ede. Tante. Es wahrdu aismiršu. Wina teiza, ka bišes dabuščot rokā. Wahrds ešot bijis eerakštitš. Šaglis sehščot zeetumā.

Behrsmaleetis. Kas ta par tanti? Šau winau šchurp?

Ede. Es nesinu, Kate fin. Wina atweda.

Behrsmaleetis. Kas ta atkal par Kati? Juhs te ešet wešela banda šewešču, nošogat kungam bišes un welns winau fin, ko wišu darat (šahš šlaisšes). Nekad agrak tahdas zuhžibas mahja naw notifuščas. Tu te man aij muguras wadojees welns fin ar kahdām tantem un ar kahdām Katem un man jadsird no eedšiwotajeem nepatiščanas. Es juhs wišas lišču aišwest uš poliziju. Tad juhs šinaseet, kā kungu bišes sagt. Waišam paščas šahšfeet bišes walkat. Tuhlin gahdā, ka bišes teel rokā, jeb tew šlikti klahjees.

Ede (pawišam nobijušes). Es, kungs, neta nesinu. Es neesnu wainiga. Wina wišu škaidri islika. Šata, rokā dabuščot...

Behrsmaleetis. Kura wina?

Ede. Tante.

Behrsmaleetis. Pee joda! Tad gahdi tawu tanti šchurp, lai es winu išprašu.

Ede. Es jau nesinu, kur wina ir. Wina aigahja. Es wehl gribēju, lai išleel par prezineekeem... (Kate šteigščus eenahš pa durwim. Behrsmaleeti eeraudšijusi, wina grib dotees atpafat).

13. šlats.

Behrsmaleetis, Ede un Kate.

Ede. Ah, Kates freilene! Luhdšu pagaideet.

Behrsmaleetis. Ak juhs ešat ta Kate? Nahkat šchurp, man jums kas japrašja. (Kate peenahš tuwaš). Waj juhs redsejat wihreeti ar melnu bahrdu?

Kate. Ja, es šchoriht redseju sehtā wihreeti ar melnu bahrdu.

(Turpmat beigas.)

Atbildigais redaktors: J. Kleinbergs.

Išdeweja: Sabedriba „Sadsihwe“.

Drukats A. Stegmana drukatavā, Jelgavā.